



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
博彩監察協調局  
Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos

衛生局局長 台啓  
教育暨青年局局長 台啓  
文化局局長 台啓  
旅遊局局長 台啓  
社會工作局局長 台啓  
體育局局長 台啓  
高等教育局局長 台啓  
澳門大學校長 台啓  
澳門理工學院院長 台啓  
旅遊學院院長 台啓  
社會保障基金行政管理委員會主席 台啓  
旅遊發展委員會秘書長 台啓  
文化產業委員會秘書長 台啓  
文化產業基金行政委員會主席 台啓

來函編號  
Sua referência

來函日期  
Sua comunicação de

發函編號  
Nossa referência  
**175/DICJ/2020**

澳門郵政信箱  
C. Postal

號  
- Macau

事由：  
Assunto

准許公共行政工作人員在農曆新年節日期間進入娛樂場  
**Autorização de entrada nos casinos aos trabalhadores da Administração Pública durante a época festiva do Ano Novo Lunar**

根據行政長官閣下於二零二零年一月十六日批示，公共行政工作人員獲准在農曆新年節日期間進入澳門特別行政區娛樂場及參與博彩活動。

Para os devidos efeitos se informa que, por despacho de Sua Excelência, o Chefe do Executivo, de 16/01/2020, foi autorizada aos trabalhadores da Administração Pública a entrada e prática de jogos nos casinos da RAEM durante a época do Ano Novo Lunar.

上述批准所指的期間由本年一月二十四日晚上八時正至一月二十八日零時零分。凡在此段期間內身在娛樂場者，均可在場內逗留及進行博彩至一月二十八日凌晨二時為止。

A autorização referida abrange o período que decorre entre as 20h00 do dia 24 de Janeiro e as 00h00 do dia 28 de Janeiro do corrente ano, podendo os mesmos trabalhadores que se encontrem nas salas de jogo ali permanecerem e praticarem jogos até às 02h00 do dia 28 do corrente mês.

順頌 台安！

Com os melhores cumprimentos.

二零二零年一月二十日於博彩監察協調局。

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos de 20 Janeiro de 2020.

局長  
O Director  
  
陳達夫  
Paulo Martins Chan



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
博彩監察協調局  
Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos

溫馨提示：

Nota:

- 第 10/2012 法律經已生效，未滿 21 歲的公共行政工作人員在特許期間仍然禁止進入娛樂場。

A Lei n.º 10/2012 já entrou em vigor, pelo que os trabalhadores da Administração Pública que não tenham completado 21 anos de idade estão proibidos de entrar nos casinos durante o período de autorização.

- 請支持「負責任博彩」，了解博彩存在的風險，如有需要可致電「24 小時賭博輔導熱線」28230101 或下載「負責任博彩」手機應用程式 (App)。

Por favor apoie o “Jogo Responsável”! Conheça os perigos associados à prática do jogo! Em caso de necessidade, os interessados podem telefonar para a “Linha aberta de 24 horas de aconselhamento para o tratamento do vício de jogo” através do n.º: 2823 0101, ou fazer o *download* da aplicação (App) de “Jogo Responsável” no seu telemóvel.



安卓下載  
二維碼



IOS



Android